

H-Sensortechnik SensorManagerManual de Usuario



! Atención, medidas importantes de seguridad !

Encender el sensor sólo montado, ya que así los rayos laser están dirigidos a la cinta transportadora evitándose posibles daños oculares al personal.

El sensor ya encendido irradia rayos laser invisibles mientras está realizando la medición. Los focos laser están activos sólo mientras la cinta está corriendo. Este estado se nota mediante el parpadeo de los focos rojos de alarma.

En estado de pausa de la cinta se apagan los focos laser del sensor automáticamente. La luz de emergencia muestra este estado mediante un destello corto seguido por una pausa larga.

Por medidas de seguridad la vista no debe ser dirigida a las aperturas ópticas del sensor a pesar de estar en estado de pausa, cuando el sensor está conectado a la corriente.

Corriente de soldadura que pasa por el sensor, causando daños a las juntas!



Índice

Inicio de la Aplicación	
Menú principal	
Iniciar una medición	
Conexión al sensor	4
Configuración del sistema	5
Calibración del sensor	
Ingreso de datos base	
Inicio de una nueva medición	
Fin de la medición / Imprimir datos	10
Impresora Thermal DPP 250	
Inserte rollo de impresión	
Conectar la impresora a la PC	
Instrucciones de montaje y ajuste	
Partes del equipo (suministrado)	
Instalación del interruptor de inducción	
Montaje del Sensor	
Cableado del sistema	
Ajuste del Sistema de Medición Optico	
1. Diámetro del rodillo	
2. Control de la Instalación	
3. Banda Transportadora	
4. Inicio de Medición en vacío (Menú principal> Medi	
5. Control de la Medición en Vacío	
6. Dispositivos para Controlar la Medición	
7. Iniciar el Control de la Medición	
8. Regulación y Ajuste	
9. Iniciar una nueva Medición	
Indicaciones de seguridad clase: láser	
Mantenimiento y Servicio	
Partes y Repuestos	



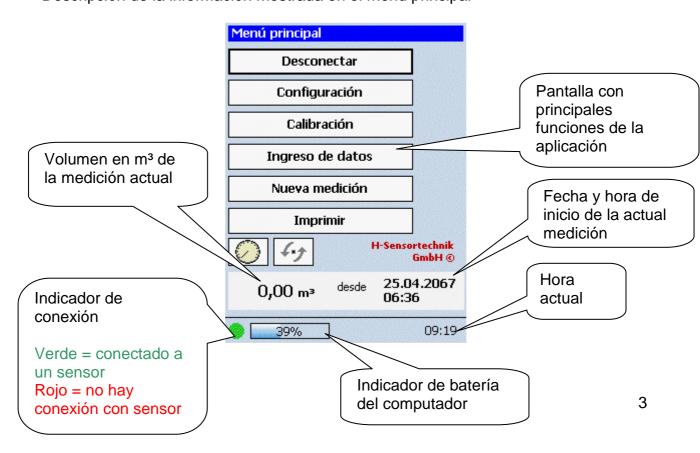
Inicio de la Aplicación

ncender el computador, debe ser activada desde el menú Inicio. A los pocos segundos será mostrada en el menú principal de la aplicación. (Ver siguiente paso)



Menú principal

Descripción de la información mostrada en el menú principal







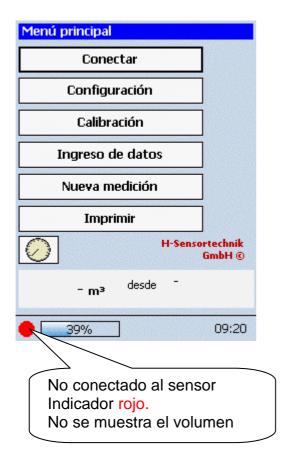
Iniciar una medición

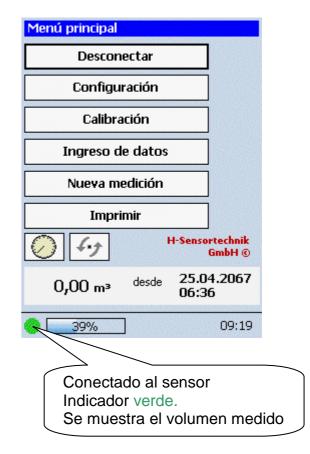
Conexión al sensor

Seleccionando la opción "Conectar el sensor" se incia la conexión con el sensor. Cuando la conexión es exitosa, el indicador de conexión pasa de rojo a verde. Pocos segundos después se muestra en la pantalla principal el volumen que esta siendo medido por el sensor. De no ser así, no es posible lograr una conexión. Esto se puede deber a varias razones:

- La distancia entre el sensor y el computador es demasiada (límite excedido)
- El sensor está apagado o el sensor no recibe corriente (revisar luz de alarma)

En caso de que la opción de « auto connect » esté activada, se cargarán los datos de la última medición realizada. En caso de no estarlo, aparece una opción en la que se puede seleccionar con qué sensor se desea realizar la conexión.







Configuración del sistema

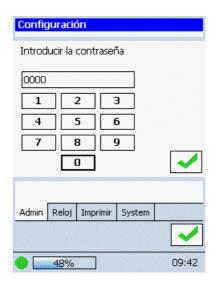
Indicaciones: asegurese de conectar el respective sensor antes de efectuar cambios en sistema de parámetros!

Por razones de seguridad, los cambios de parámetros críticos pueden ser efectuados solamente después de ingresar a través de la función login.

El administrador de claves está inicialmente en código "0000". Después del primer ingreso (login), se puede cambiar la clave de ingreso.

Login

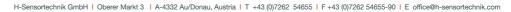




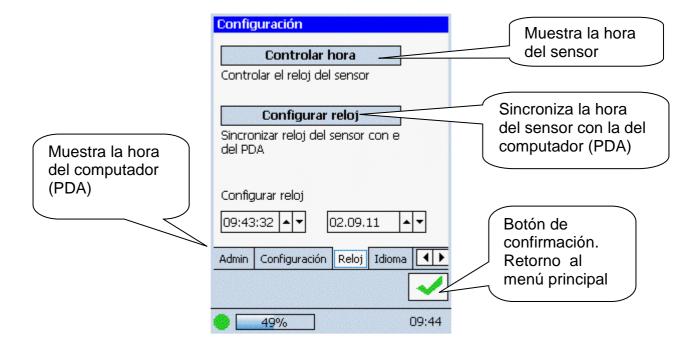
Después de ingresar exitosamente, se mostrarán todas las funciones, tales como:

- Diámetro del rodillo de la banda
- Ingrese fecha y hora del PDA y sensor
- Controll/liberar memoria
- Imprimir y exporter datos









Cuando se ingresaron los datos y éstos se aplicaron, se debe hacer click en la tecla de confirmación, que se encuentra en el lado inferior derecho de la pantalla para retornar al menú principal.

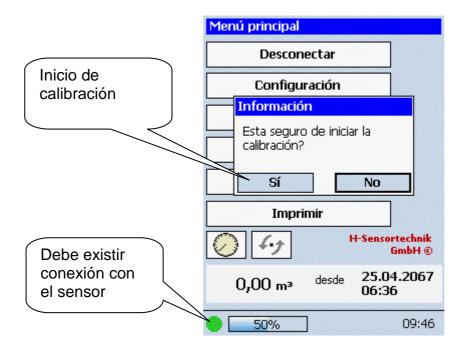




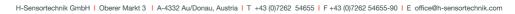
Calibración del sensor

Atención: Antes de comenzar la calibración debe asegurarse que el computador esté conectado con el sensor!

Luego de haber ingresado los parámetros correspondientes, se puede realizar una calibración del sensor. Para ello se debe revisar, que la cinta transportadora avance a velocidad normal de trabajo (el sensor se encuentra en modo de medición, la luz de alarma parpadea en intervalos regulares) y que no haya material sobre la cinta.



Una vez iniciada la calibración, la lámpara de alarma parpadea en secuencias rápidas seguida por parpadeos de la luz más largos. La calibración ha finalizado tan pronto como la luz vuelva a parpadear en intervalos regulares (más lentos). El fin de la calibración debe ser confirmada por el usuario en el computador (PDA).





Ingreso de datos base

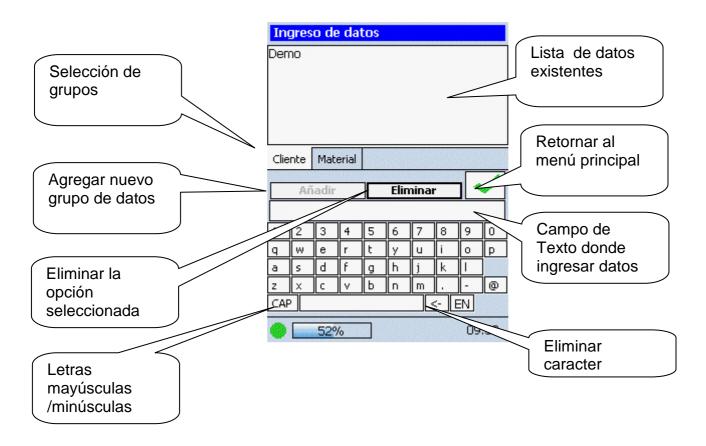
Si los datos de usuario, localidad, o material no son mostrados todavía, se debe de ingresar los datos.

Primero que todo debe seleccionar el grupo en el cual se debe ingresar nuevos datos.(cliente o Material)

Se puede ahora ingresar la description en el campo de texto usando el tablero mostrado en la pantalla.

Haciendo cklick en el boton de ingresar "Add", se nueva información es ingresada a la lista.

Se puede regresar a menu principal hacienda click en el símbolo de confirmación en el botón de la parte inferior derecha.







Inicio de una nueva medición

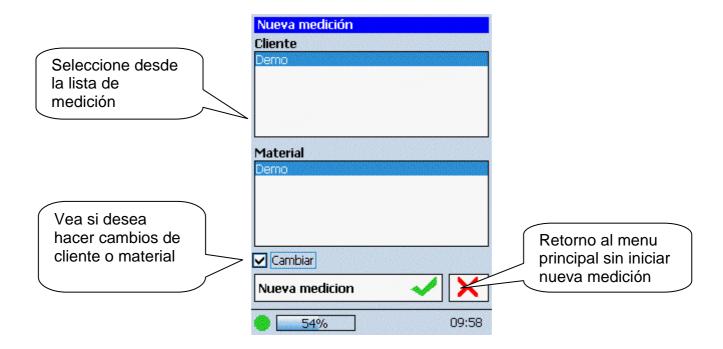
Atención: Antes de comenzar una nueva medición debe asegurarse de que el computador esté conectado con el sensor!

Antes de iniciar una medición, se tiene la posibilidad de cambiar el actual cliente y material.

Si la medición es inicializada sin cambio alguno, la descripción del cliente y material son copiadas de la medición previa.

Una vez efectuados todos los cambios, la correspondiente medición puede ser iniciada hacienda click en el símbolo de confirmación en la parte inferior.

Se puede cerrrar la pantalla en todo momento, sin iniciar una nueva medición hacienda click en el boton cancelar en la parte inferior de la pantalla.





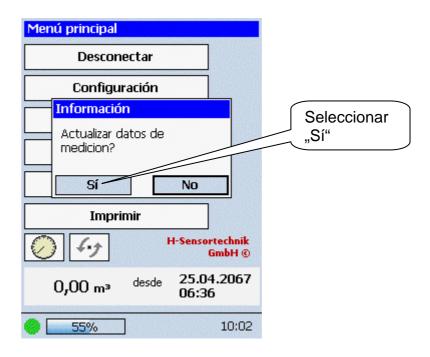
Fin de la medición / Imprimir datos

Atención: Antes de utilizar la pantalla "Imprimir" se debe asegurar que tanto la impresora como el computador estén conectados con el sensor!

Si la medición ya ha sido finalizada, sólo basta con seleccionar el botón "Imprimir".

Luego se mostrará el mensaje " Actualizar datos de medición?". Se debe responder "Sí" para transmitir los datos de la medición actual al computador.

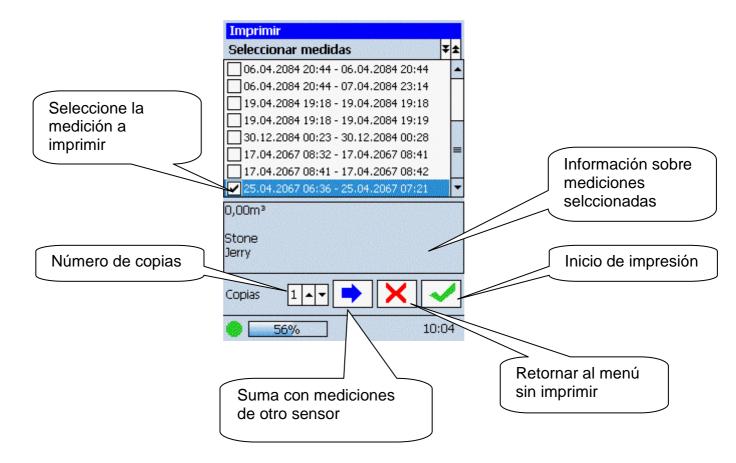
En caso de responder "No", estarán disponibles en el computador sólo los datos anteriores a la última medición.



Luego de la transmisión, de datos se pasará automáticamente al siguiente paso.







En esta pantalla se selccionan todas las mediciones que deben ser impresas, así como el número de copias. La impression propiamente dicha se inicia hacienda click en el símbolo de confirmación, en la parte inferior de la pantalla.

Después de ser efectuada la impression, se regresa automaticamente al menu principal.

Se puede cerrar esta pantalla en todo momento, hacienda click en el símbolo "cancelar" en la parte inferior de la panatalla.

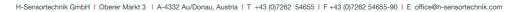
Haciendo uso del botón con el símbolo "flecha azul" se suma las mediciones de varios sensores. Haga click en este botón y seleccione el sensor de la lista. Continúe añediendo las mediciones que desee.





Impresora Thermal DPP 250







Inserte rollo de impresión

La impresora DPP-250 es un diseño drop-and-load, que permite cargar el rollo de impression de forma sencilla. Para introducer el rollo de papel, levante la tapae intruzca el rollo, tal como se muesta en la imagen más abajo.

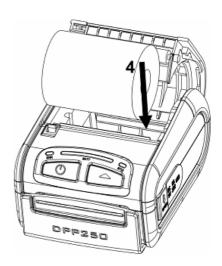
Deslice el cerrojo de la tapa, para liberar la sugeción del papel, tal como se muestra en la figura.



Levante la la tapa por el agarradero, tal como se muestra en la figura.



Introduzca el nuevo rollo, tal como se muestra en la figura. Asegurece de que queden al menos 12 mm. o más de cinta antes de cerrar la tapa. Cierre la tapa hata que quede bien cerrada. Deslice el cerrojo para asegurar la tapa.





Conectar la impresora a la PC

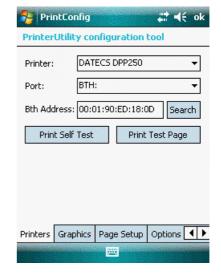
Este procedimiento se debe hacer a la par impresora y PC.

Para iniciar seleccione "PrintConfig" desde el menu inicio/programa "StartMenu/Programs"

en el siguiente diálogo, selccione:

Printer: DATECS DPP250

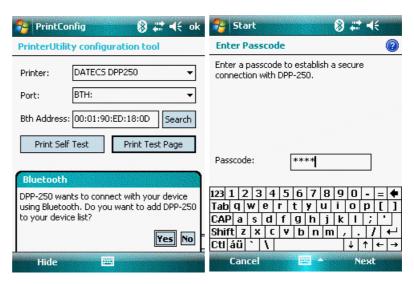
Port: BTH:



Active la <u>ImpresoraThermaly</u> haga click en el botón "buscar", Search". Unos segundos después encontrará la divisa "DPP-250" en siguiente lista de diálogo. Seleccione esta divisa y confírmela hacienda click en el botón "seleccionar". Debe finalizar en la ventana principal otra vez con la dirección bluetooth de la impresora ingresado en el campo "Bth Address".

Haga click el el botón "Print Test Page" para verificar si el procedimiento de empate fue exitoso.

Debe ser solicitado si desea conectarse con una nueva divisa. Responda "Si" "Yes" e input "0000" como clave (default Bluetooth PIN para impresora DPP 250).



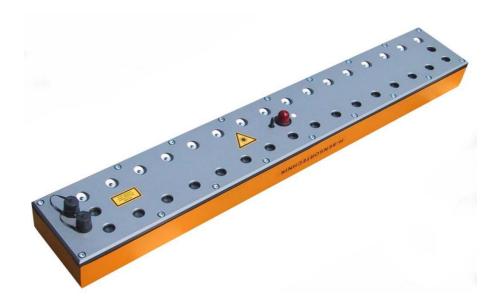
Si la página de pruebafue impresa exitosamente, puede cerrar la aplicación "PrintConfig" hacienda click en el botón "Ok" en la parte superior derecha.







Medidor óptico Instrucciones de montaje y ajuste



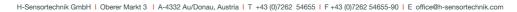
! Atención, medidas importantes de seguridad !

Iniciar el sensor sólo montado, ya quede esta manera los rayos laser se encuentran dirigidos a la cinta transportadora, evitándose posibles daños oculares al personal.

El sensor ya encendido irradia rayos laser invisibles mientras está realizando la medición. Los focos laser están activos sólo mientras la cinta está en movimiento. Este estado se nota mediante el parpadeo de los focos rojos de alarma.

En estado de pausa de la cinta se apagan los focos laser del sensor automáticamente. La luz de emergencia muestra este estado mediante un destello corto seguido por una pausa larga.

Por medidas de seguridad, la vista no debe ser dirigida directamente a las aperturas ópticas del sensor a pesar de estar en estado de pausa, cuando el sensor está conectado a la corriente.





Partes del equipo (suministrado)

1. Sensor



2. Computador de mano e impresora + Adaptador 12/24V + Cargador 110/220V



3. Impresora + Cargador 110/220V



4. Marco de soporte y tornillos de sujeción





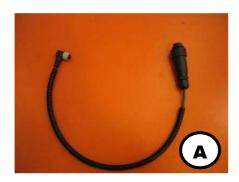


5. Interruptor de inducción + soporte para inductor





6. Cable de inducción 0,5m + 2,5m





7. Cable de corriente 2,5m + 15m





8. Opcional DC/DC Convertidor 12V/24V 10A + Cable



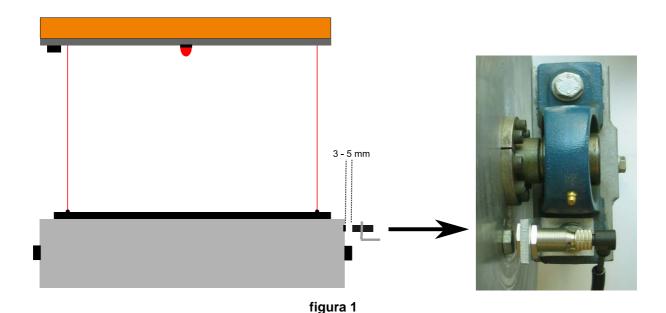
Datos Técnicos U In: 11V ... 14,5V U Out: 24V, <26V I Out: 10A





Instalación del interruptor de inducción

Con el interruptor de inducción se determina la revolución a la que gira el rodillo. Para cumplir con esta función, el interruptor de inducción debe ser montado al rodillo frontal de la cinta transportadora de tal forma, que facilite la medición. Una posibilidad se puede observar en la fotografía. El soporte debe estar colocado de tal manera, que entre el impulsor (disco pequeño de acero) y el interruptor de inducción haya una distancia de entre 3 y 5 mm.



19





Montaje del Sensor

El sensor se fija con 6 tornillos M8 al marco (los tornillos son suministrados con elequipo).

No exceder la altura máxima del montaje de 600mm. Se recomienda una posición de montaje entre 600mm y 400mm.

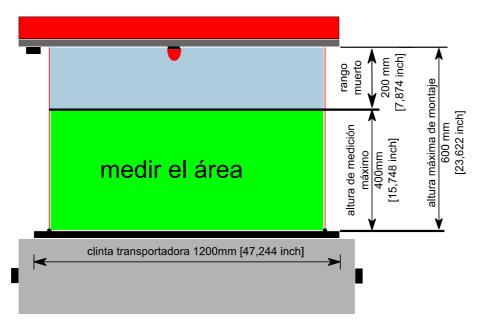


figura 2

La siguiente tabla indica el tipo de sensor que debe ser instalaso de acuerdo al ancho de la banda

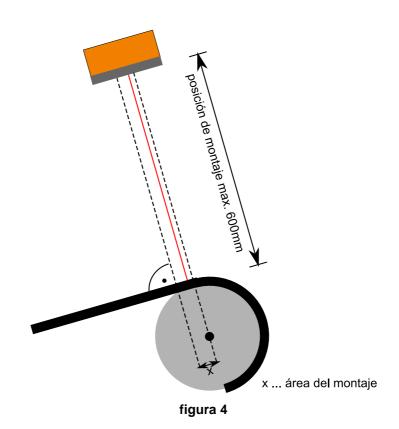
Sensor	Ancho de [mm]	Ancho de banda [pulg]
600	400 – 600	15.7 – 23.6
800	600 – 800	23.6 – 31.5
1000	800 – 1000	31.5 – 39.4
1200	1000 - 1400	39.4 – 55.1



El sensor debe ser montado en la posición más alta respecto a la cinta. Use los laser rojo (uno a cada lado del sensor) como orientación y verifique si están exactamente sobre los puntos de contacto entre la cinta transportadora y el rodillo.



figura 3



Verifique también la dirección de la cinta transportadora! El sensor debe ser montado en concordancia al sentido en el que va la cinta.





ATENCIÓN:

Si el laser rojo está sobre el separador lateral, éste debe ser recortado (como en la foto)!





Cableado del sistema

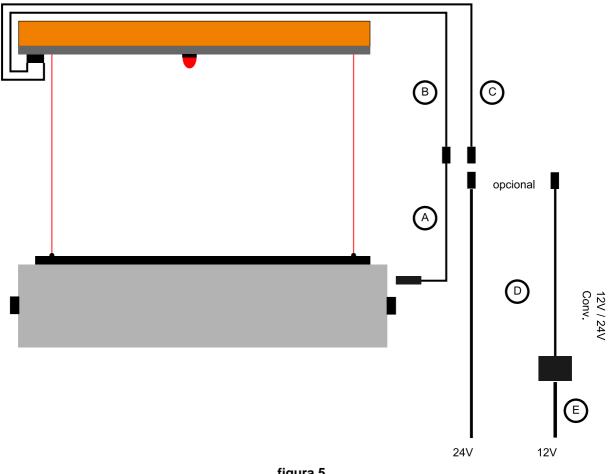


figura 5

Conecte el interruptor de inducción al sensor. Use para ello el cable de inducción correspondiente. (cable A&B)

El sensor se conecta con el cable de corriente a una fuente de 24V / 5A. (cable C&D). Si el sensor se utiliza con un sistema de 12V, se utiliza el convertidor DC/DC 12V/24V (E).

Se recomienda que el sensor se conecte al sistema de activción de la banda, de esta forma se activará automáticamente cada vez que comience a funcionar la banda.

Para la asignación de las conexiones tenga en cuenta lo siguiente:

Pin 2 / Azul Pin 1 / Marrón

Se debe tener en consideración colocar los cables de tal forma que no se crucen entre ellos y puedan quedar atrapados por la cinta transportadora. Esto puede dañar los cables y provocar fallos en el funcionamiento y además dañar el funcionamiento del equipo.





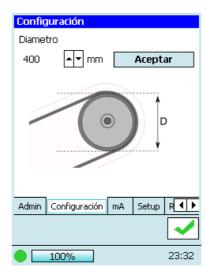
Ajuste del Sistema de Medición Optico

Después de que el sistema de medición óptico haya sido instado correctamente, debe ser regulado para obtener mediciones exactas. Para tal efecto siga los siguientes pasos:

1. Diámetro del rodillo

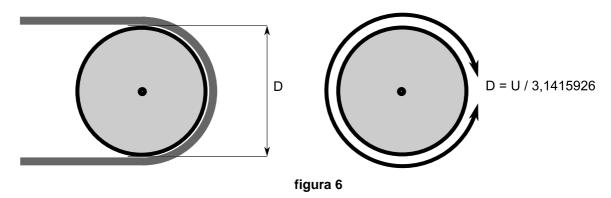
Asegurese de que el diámetro del rodillo en donde se colocará el equipo sea el correcto..

Para ver los datos, ingrese al menu configuración e ingrese los valores correctos y haga clic en "aceptar"



Se debe conocer el diámetro del tambor del transportador antes de comenzar con la medición. El diámetro incluye la capa de goma del rodillo, pero no incluye la banda transportadora.

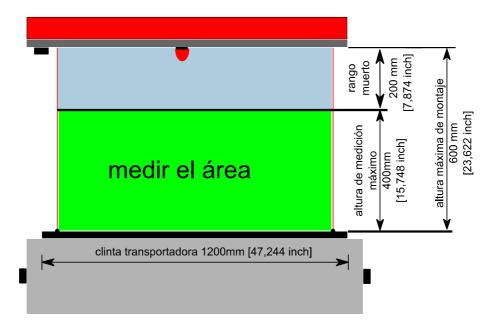
La manera más exacta de determinar el diámetro del rodillo es medir el perímetro del tambor y adquirir el diámetro matemático dividiéndose con PI(3,14).





2. Control de la Instalación

Asegurese de que la distancia del sensor sobre la banda transportadora no sea superior a los 600mm y el material sobre la banda no supere la altura de medición de 400mm.

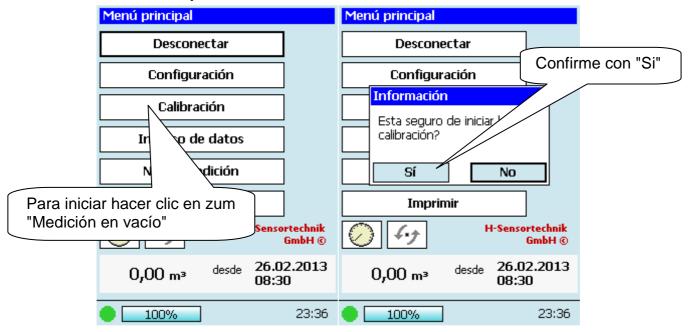


3. Banda Transportadora

La banda transportadora debe circular en vacío (libre de material) a velocidad normal.

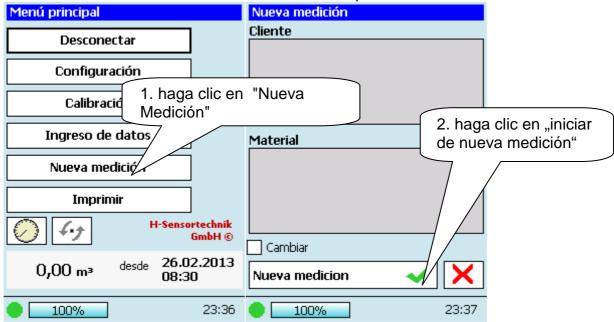


4. Inicio de Medición en vacío (Menú principal --> Medición en vacío)

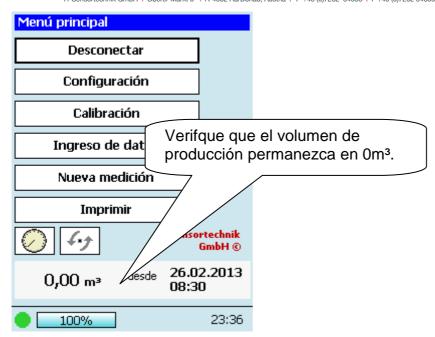


5. Control de la Medición en Vacío

Una vez finalizada la medición en vacío, inicie una nueva medición, verifique que la el valor de medición de la banda libre de material permanezca estable en 0m³.





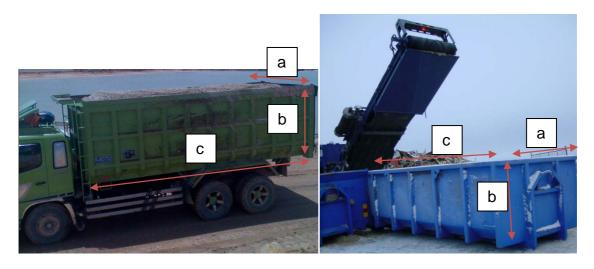


Si el valor de la medición en vacío no permanece en 0m³, contactar a: H-Sensortechnik GmbH.



6. Dispositivos para Controlar la Medición

Para efectuar controles de medición se necesita un contenedor o camión con tolva con una capacidad de carga de al menos 7m³,



Mida el largo ancho y altura (a,b y c).

Calcule el Volumen del dispositivo: V[m³]= a*b*c

7. Iniciar el Control de la Medición

- Para obtener buenos resultados efectue 3 mediciones
- Asegurese de que haya sido iniciada una nueva medición y que el valor de la banda permanezca en 0m³.
- Comienze el abastecimiento de material sobre la banda y llene completamente la tolva.
- Retire el material que sobresalga de la tolva y no lo compacte





Después de tres mediciones se obtienen tres mediciones volumétricas del sistema de medición óptico y de la tolva.

KontainerVolumen = Volumen de la Tolva

Volumen1 = 1.valor del volumen medido del sistema de medición óptico Volumen2 = 2. valor del volumen medido del sistema de medición óptico Volumen3 = 3. valor del volumen medido del sistema de medición óptico

SensorManagerMittelwert = Elvalor medio de 3 mediciones

Fórmula para calcular el valor medio:

$$SensorManagerMittelwert [m3] = \frac{(Volumen1 + Volumen2 + Volumen3)}{3}$$

Fórmula para calcular el valor correctivo:

$$korrekturwert~[\%] = 100 + \frac{(KontainerVolumen - SensorManager Mittelwert)}{(SensorManagerMittelwert/100)}$$

Ejemplo:

KontainerVolumen = 10m³ Volumen1=10,34 Volumen2=10,30 Volumen3=10,2

$$SensorManagerMittelwert~[m3] = \frac{(10,34+10,3+10,2)}{3} = 10,28m3$$

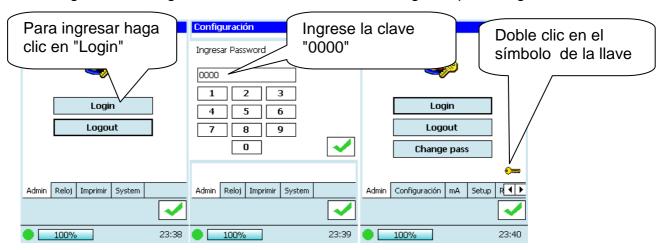
korrekturwert [%] =
$$100 + \frac{(10-10,08)}{(10,08/100)} = 97,3\% \approx 97\%$$



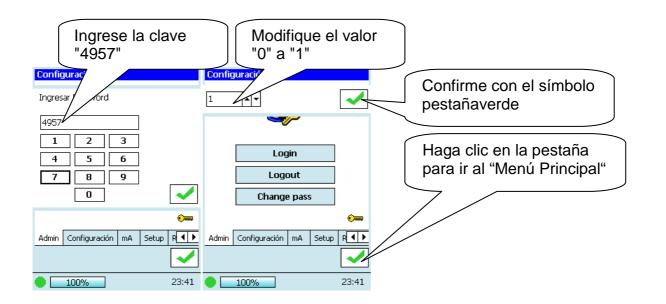


8. Regulación y Ajuste

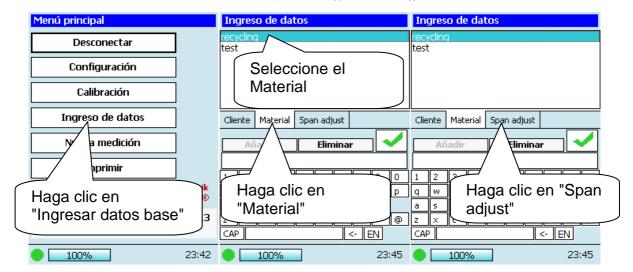
Para ingresar a configurar detalladamente el sistema siga los pasos siguientes:



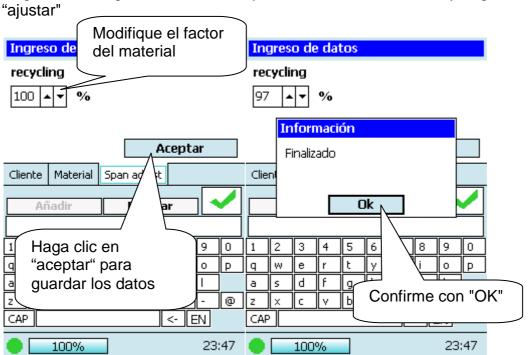
Después de ingresar aparece el símbolo de la llave de color amarillo en la parte inferior derecha de la pantalla. Después de un doble clic en el símbolo de la llave aparece el campo de "ingreso de clave". Ingrese la clave "4957". Modifique el valor "0" por el valor "1" y confirme con el símbolo verde (>)



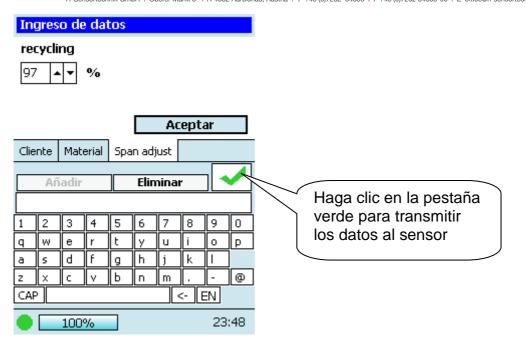




Haga clic en "Ingresar datos base" y seleccione el materialund y haga clic en

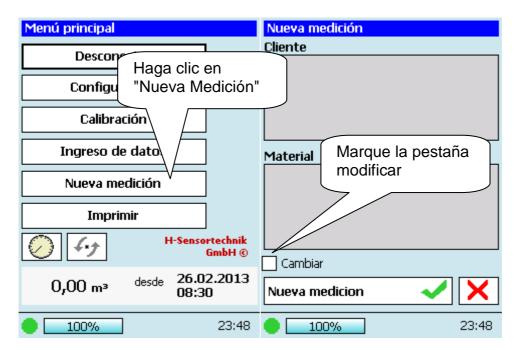






9. Iniciar una nueva Medición

Inicie una nueva medición con los valores ingresados recientemente.





H-Sensortechnik GmbH | Oberer Markt 3 | A-4332 Au/Donau, Austria | T +43 (0)7262 54655 | F +43 (0)7262 54655-90 | E office@h-sensortechnik.com Nueva medición medición Espere hasta que los Cliente datos del Sensor echnik sean guardados Seleccione el material **Loading Data** Por favor es Mate Material test ✓ Cambiar Cambiar Nueva medicion Nueva medicion 100% 23:49 100% 23:49 Haga clic en "iniciar nueva medición"

Ahora se puede efectuar un control de la medición con los nuevos datos ingresados. En caso de que se presenten pequeñas variaciones, corregir los valores correspondientes.

El ajuste de valores se debe realizar para cada material, de tal manera que se pueda obtener exactos resultados de medición









Indicaciones de seguridad clase: láser

1. Clase láser del sistema de medición óptico

El sensor está clasificado como dispositivo láser de la categoría 3B según IEC 60825-1: 2001.

Emite radiación láser invisible.

 $\begin{array}{ll} \text{Potenciade impulso} & \text{P}_{\text{max}} \!\!=\! 60\text{mW} \\ \text{Duración de impulso} & t_{\text{puls}} \!\!=\! 400~\mu\text{s} \\ \text{Longitud de onda} & \lambda = 785~\text{nm} \\ \text{Índice de repetición de impulso} & f_{\text{rep}} \!\!=\! 200~\text{Hz} \\ \end{array}$

2. Advertencia

¡La radiación láser de la clase 3B comienza a emitirse en el momento de poner en marcha el equipo!

Por eso es necesario asegurarse de que se cumplan los siguientes puntos antes de poner en marcha el aparato:

- El sensor sólo deberá ponerse en funcionamiento, si está colocado en el soporte del sensor correctamente. En caso contrario, las personas que se encuentran a su alrededor deberán llevar gafas de protección.
- Está prohibido simular la pasada de la cinta.
- Se debe limitar la salida del haz de rayos laser en el caso de que no se disponga de una banda de transporte
- No se deben montar superficies reflectantes en la trayectoria del haz de rayos laser que puedan provocar reflexiones
- Cuando el sistema de medición óptico se encuentra en funcionamiento, no se debe exponer la vista el haz de rayos laser
- Respetar las indicaciones de seguridad expuestas en la norma para el uso de dispositivos láser de la categoría 3 B.



De acuerdo a las normas correspondientes todos los sistemas de medición óptico deben de llevar las siguientes indicaciones de advertencia

Unsichtbare Laserstrahlung!
Setzen Sie sich nicht der Strahlung aus!
Dies ist ein Laser Klasse 3B $P_{max} = 60\,mW : \lambda = 785\,nm$ $t_{pulse} = 400\,\mu s : f_{mp} = 200\,Hz$ IEC 60825-1: 2001



Mantenimiento y Servicio

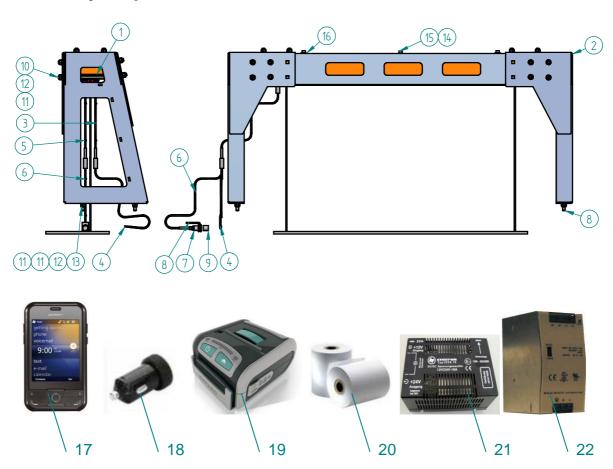
El sistema de medición óptico es libre de mantenimiento, pero de vez en cuando se deben de limpiar los lentes y ventana con una franela.

ATENCION!

NO LIMPIAR EL SISTEMA DE MEDICION OPTICO CON SOPLETE DE AIRE DE ALTA PRESION! NO ESTA CONCEBIDO PARA ELLO!



Partes y Repuestos







Position	Art. Nr.	Beschreibung	
1		Sistema de medición óptico S600	
1	150800	Sistema de medición óptico S800	
1	151000	Sistema de medición óptico S1000	
1	151200	Sistema de medición óptico S1200	
1	151400	Sistema de medición óptico S1400	
1	150604	Sistema de medición óptico-MultiLink ML600	
1	150804	Sistema de medición óptico-MultiLink ML800	
1	151004	Sistema de medición óptico-MultiLink ML1000	
1	151204	Sistema de medición óptico-MultiLink ML1200	
1	151404	Sistema de medición óptico-MultiLink ML1400	
2	151205	Marco de acero alto para 600-800mm	
2		Marco de acero alto para 1000-1200mm	
2		Marco de acero alto para 1400-1600mm	
2	151203	Marco de acero bajo para 600-800mm	
2		Marco de acero bajo para 1000-1200mm	
2	151206	Marco de acero bajo para 1400-1600m	
3	110030	Cable de corriente de 2,5m	
3	110130	Cable de corriente de 2,5m-MultiLink	
4	110031	Cable de corriente de 15m	
4	110132	Cable de corriente de 15m-MultiLink	
5	110029	Cable de interruptor inductivo de 2,5m	
6	130007	Cable de interruptor inductivo de 0,5m	
7	130017	Inductor	
8	130015	Soporte de interruptor inductivo	
9	130022	Cilindro del interruptor inductivo	
10	110077	Perno DIN603 8.8-M10x25 verzinkt	
11	110080	Resorte DIN137B M10 galvanizado	
12	110078	Tuerca de seguridad DIN982 KI.8 M10 verz.	
13	110076	Perno exagonal DIN933 8.8-M10x35 galvanizado	
14	110079	Anillo de resorte DIN137A M8 verzinkt	
15	110075	Perno cilíndrico DIN912 -M8x20 galvanizado	
16	110143	Anillo de carrocería 8,4x30x1,5 A2, Edelstahl	
17	140000	Computadora portátil	
18	140007	KFZ-USB-Cargador de 12V und 24V	
19	140001	Impresora térmica Bluetooth	
20	120008	Rollo de papel de Impresora térmica	
21	130019	Transformador de corriente 12V -> 24V	
22	130020	Transformador de corriente 230V -> 24V	
23	110081	Manual de operación	

Kontakt:

H-Sensortechnik GmbH Oberer Markt 3 · A – 4332 Au/Donau Tel: +43 (0) 7262 54655-0 DW Fax 90

mail: office@h-sensortechnik.com · www.h-sensortechnik.com



Dimensiones y Medidas

